

<sup>1</sup>فَأَجَابَ صُوفَرُ النَّعْمَاتِيِّ، <sup>2</sup>مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ هَوَّاجِسِي  
 تُجِيْبِي، وَلِهَذَا هَبَّجَانِي فِي. <sup>3</sup>تَغْيِيرَ تَوْبِيحِي أَسْمَعُ. وَرُوحُ  
 مِنْ قَهْمِي يُجِيْبِي. <sup>4</sup>أَمَا عَلِمْتَ هَذَا مِنَ الْقَدِيمِ، مُنْذُ وُضِعَ  
 الْإِنْسَانُ عَلَى الْأَرْضِ، <sup>5</sup>أَنَّ هُتَافَ الْأَشْرَارِ مِنْ قَرِيبٍ  
 وَفَرَخِ الْفَاجِرِ إِلَى لَحْطَةٍ. <sup>6</sup>وَلَوْ بَلَغَ السَّمَاوَاتِ طَوْلُهُ  
 وَمَسَّ رَأْسُهُ السَّحَابَ <sup>7</sup>كَجَلْتِهِ إِلَى الْأَبَدِ يَبِيدُ. الَّذِينَ رَأَوْهُ  
 يَقُولُونَ، <sup>8</sup>أَيْنَ هُوَ. كَالْحُلْمِ يَطِيرُ فَلَا يُوجَدُ، وَيُطْرَدُ كَطَيْفِ  
 اللَّيْلِ. <sup>9</sup>عَيْنٌ أَبْصَرَتْهُ لَا تَعُودُ تَرَاهُ، وَمَكَائِهِ لَنْ يَرَاهُ  
 بَعْدَ. <sup>10</sup>بُثُوهُ يَتَرَصَّصُونَ الْفُقَرَاءَ، وَيَدَاهُ تَرْدَانِ  
 تَرَوْتَهُ. <sup>11</sup>عِظَامُهُ مَلَأَتْهُ قُوَّةٌ، وَمَعَهُ فِي الثَّرَابِ  
 تَصْطَجِعُ. <sup>12</sup>إِنْ خَلَا فِي قِمِهِ الشَّرُّ، وَأَحْقَاهُ تَحْتَ  
 لِسَانِهِ، <sup>13</sup>أَشَقَقَ عَلَيْهِ وَلَمْ يَنْزُكْهُ، بَلْ حَبَسَتْهُ وَسَطًا  
 حَتَّى يَكْفِيهِ، <sup>14</sup>فَحَبْرُهُ فِي أَمْعَائِهِ يَبْجَحُولُ. مَرَارَةُ أَضْلَالٍ فِي  
 بَطْنِهِ. <sup>15</sup>قَدْ بَلَغَ تَرَوَةٌ قَبْتَقِيَّاهَا. اللَّهُ يَطْرُدُهَا مِنْ  
 بَطْنِهِ. <sup>16</sup>سَمَّ الْأَضْلَالِ يَرْضَعُ. يَقْتُلُهُ لِسَانُ الْأَفْعَى. <sup>17</sup>لَا يَرَى  
 الْجَدَاوِلَ أَنْهَارِ سَوَاقِي عَسَلٍ وَلَيْسَ. <sup>18</sup>بُرْدُ تَعْبَةٍ وَلَا يَبْلَعُهُ.  
 وَيَمَكْسِبُ تِجَارَتَهُ لَا يَفْرَحُ. <sup>19</sup>لَأَنَّهُ رَضَّصَ الْمَسَاكِينَ  
 وَتَرَكَهُمْ وَأَعْتَصَبَ بَيْتًا وَلَمْ يَبْنِهِ. <sup>20</sup>لَأَنَّهُ لَمْ يَعْرِفْ فِي بَطْنِهِ  
 قَنَاعَةً لَا يَنْجُو بِمُسْتَهَائِهِ. <sup>21</sup>لَيْسَتْ مِنْ أَكْلِهِ بَقِيَّةٌ، لِأَجْلِ  
 ذَلِكَ لَا يَدُومُ حَبْرُهُ. <sup>22</sup>مَعَ مِلءٍ رَعْدِهِ يَتَصَاقِقُ. تَأْتِي عَلَيْهِ  
 يَدُ كُلِّ سَقِيٍّ. <sup>23</sup>يَكُونُ عِنْدَمَا يَمْلَأُ بَطْنَهُ أَنَّ اللَّهَ يُرْسِلُ  
 عَلَيْهِ حُمُوَ عَصِيهِ، وَيُمْطِرُهُ عَلَيْهِ عِنْدَ طَعَامِهِ. <sup>24</sup>يَفْرُّ مِنْ  
 سِلَاحِ حَدِيدٍ. تَحْرِفُهُ قَوْسُ نَحَاسٍ. <sup>25</sup>حَدَبَهُ فَخَرَجَ مِنْ  
 بَطْنِهِ، وَالتَّارِقُ مِنْ مَرَايَرِهِ مَرَقٍ. عَلَيْهِ رُعُوبٌ. <sup>26</sup>كُلُّ  
 ظَلْمَةٍ مُحْتَبَأَةٌ لِذَخَائِرِهِ. تَأْكُلُهُ تَارٌ لَمْ تُنْفَخْ. تَرَعَى الْبَقِيَّةَ  
 فِي حَيْمَتِهِ. <sup>27</sup>السَّمَاوَاتُ تُغْلِنُ إِيْمَتَهُ وَالْأَرْضُ تَنْهَضُ  
 عَلَيْهِ. <sup>28</sup>تَرُولُ عَلَّةُ بَيْتِهِ. تُهْرَاقُ فِي يَوْمِ عَصِيهِ. هَذَا  
 تَصِيبُ الْإِنْسَانِ السَّرِيرِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، وَمِيرَاتُ أَمْرِهِ مِنَ  
 الْقَدِيرِ.

<sup>1</sup>Then answered Zophar the Naamathite, and said, <sup>2</sup>Therefore do my thoughts cause me to answer, and for this I make haste. <sup>3</sup>I have heard the check of my reproach, and the spirit of my understanding causeth me to answer. <sup>4</sup>Knowest thou not this of old, since man was placed upon earth, <sup>5</sup>That the triumphing of the wicked is short, and the joy of the hypocrite but for a moment? <sup>6</sup>Though his excellency mount up to the heavens, and his head reach unto the clouds; <sup>7</sup>Yet he shall perish for ever like his own dung: they which have seen him shall say, Where is he? <sup>8</sup>He shall fly away as a dream, and shall not be found: yea, he shall be chased away as a vision of the night. <sup>9</sup>The eye also which saw him shall see him no more; neither shall his place any more behold him. <sup>10</sup>His children shall seek to please the poor, and his hands shall restore their goods. <sup>11</sup>His bones are full of the sin of his youth, which shall lie down with him in the dust. <sup>12</sup>Though wickedness be sweet in his mouth, though he hide it under his tongue; <sup>13</sup>Though he spare it, and forsake it not; but keep it still within his mouth: <sup>14</sup>Yet his meat in his bowels is turned, it is the gall of asps within him. <sup>15</sup>He hath swallowed down riches, and he shall vomit them up again: God shall cast them out of his belly. <sup>16</sup>He shall suck the poison of asps: the viper's tongue shall slay him. <sup>17</sup>He shall not see the rivers, the floods, the brooks of honey and butter. <sup>18</sup>That which he laboured for shall he restore, and shall not swallow it down: according to his substance shall the restitution be, and he shall not rejoice

## Job 20

therein .<sup>19</sup> Because he hath oppressed and hath forsaken the poor; because he hath violently taken away an house which he builded not;<sup>20</sup> Surely he shall not feel quietness in his belly, he shall not save of that which he desired.<sup>21</sup> There shall none of his meat be left; therefore shall no man look for his goods.<sup>22</sup> In the fulness of his sufficiency he shall be in straits: every hand of the wicked shall come upon him.<sup>23</sup> When he is about to fill his belly, God shall cast the fury of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.<sup>24</sup> He shall flee from the iron weapon, and the bow of steel shall strike him through.<sup>25</sup> It is drawn, and cometh out of the body; yea, the glittering sword cometh out of his gall: terrors are upon him.<sup>26</sup> All darkness shall be hid in his secret places: a fire not blown shall consume him; it shall go ill with him that is left in his tabernacle.<sup>27</sup> The heaven shall reveal his iniquity; and the earth shall rise up against him.<sup>28</sup> The increase of his house shall depart, and his goods shall flow away in the day of his wrath.<sup>29</sup> This is the portion of a wicked man from God, and the heritage appointed unto him by God.